

Evangéliumi hírnökök SUSPEL menenger

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

ÜZEN A TAVASZ

A KERTBEN állok, hol a szél kaszál,
Csendben hallgatok egy barackfánál.
Megfogok én ott egy szép kis ágat,
Ugy hallgatom a titkos szavakat.

Enyhe tavasztól jön az üzenet
S hogy megérkezett, még az ég is nevet.
A kertekben és kint, a határban,
Mindenütt felcsendül a szép madárdal.

A tavasz megszólal, sugja a fülembe,
Itt a nagy csöndben, a mi kis kertünkben:
"Szőkefálván is rügyeznek a fák,
Ott, a kertünkben is nyílnak az ibolyák."

Óh, én nem láttam azon tájat régen,
Önmagamtól azt de sokszor kértem:
Mi is lenne, ha most én visszamennék?
Erre szívembe jön sok-sok régi emlék.

Óh, ha bemehetnék Anyám kiskertjébe,
Bezárnék én mindent sajongó szívembe.
Könnyek között nézném a rügyező fákat,
Az ott nyíló szép kék ibolyákat.

Szednék én belőlük két illatos csokrot
S vinném feldiszítani azon két sirhantot.
Könnyek között vinném ki a temetőbe,
Ugy gondolnék vissza az elköltöztekre.

SZASZ János, Canton, O. — 1953.

Konvenciói kérelem!

SZERETETTEL KÉRJÜK a konvención résztvenni szándékozó testvéreinket, szíveskedjenek IDŐBEN jelentkezni. Aki ezt megteszi, könnyíti a rendezők munkáját, biztosítja a maga nyugalma és a konvenció sikerét már is nagyban elősegíti.

Jelentkezzél MÉG MA és jöjj el imádkozó lélekkel. A cím, ahol várják leveledet és ahol kérdéseidre kellő információt nyújtanak: MICHAEL YANIK, — 28 Homer Ave., BUFFALO 16, N. Y.

Urunk szeretetében,

LEHMANN János, házigazda.

JEGYEZD FEL a naptárodban, Testvér: 'BUFFALO, N. Y., - 1953 JUNIUS 24-28.'

A JÓ PÁSZTOR

A NÉP mindig örömmel hallgatta Jézus tanításait, mert Ő képletekben és egyszerű szavakkal tanította a népet úgy, hogy még az egyszerű halászok is megértették azt. Jézus nem úgy tanított, mint az írástudók, kik örültek, ha olyan szavakat használhattak, amiket mások nem értettek meg. Jézus akarta, hogy a nép megértse amit mond és így tanításait az ő értelmükhöz szabta. Jézus alkalmazta az élet egyszerű, mindennapos dolgait és azok által magyarázta hallgatóinak az Isteni örök igazságokat. Az Irgalmas Szamariánus példázata által megmondta az embereknek, hogy kik az ő felebarátai. Az elveszett és megtalált juh és pénz példázatában megértette a hallgatóival, legalább is részben, . . . hogy milyen öröme van Istennek és az Ő angyalainak, amikor egy elveszett bűnös megtalálják.

A só és az égő gyertya példázata által megmondta a tanítványainak, hogy milyen hatással kell hogy legyenek a társadalomra. Ezek mind olyan hatásos tanítások voltak, hogy mindenki megérthette azokat. Nem csoda tehát, hogy egy alkalommal a hallgatóság — így nyilatkozott Jézus felől, hogy soha ember így nem szólt. János ev. 10 részében, Jézus példázat által megmagyarázza tanítványainak azt a viszonyt, ami volt köztük és Jézus közt. Jézus a Jó Pásztor és a Jó Pásztornak vannak bizonyos ismertető jelei, amelyek megtalálhatók Jézus szavaiban:

1. A Jó Pásztor ösmeri az ő juhait. Amikor este a pásztor haza vezette a juhokat az akolba és amikor egy

juh hiányzott a száz közül, a pásztor tudta, hogy melyik juh hiányzott, mert ősmerte és nevükön szólította a juhokat. Ősmerte az egyéni jellegzetességüket és a szeszélyeiket is. Vannak, akik lehetetlennek látják, hogy Isten, aki teremtette a nagy mindenséget, ősmerné minden egyént és — hogy törődne az egyén sorsával. Ép az a tény, hogy Isten teremtette a nagy mindenséget, lehetővé, vagyis érthetővé teszi azt a tényt, hogy Isten törődik az egyénnel. Önála ez lehetséges, sőt nemcsak hogy törődik az egyénnel, hanem törődik a nagy mindenséggel. Az Ő lelke az, amely összetartja a teremtet világot. Az Ő ereje az, amely összetartja a kis, láthatatlan atomokat, amelyekből áll a mindenség. Ha Isten megteheti és megteszi, hogy fentartsa és törődjön a nagy mindenséggel, mennyivel inkább teheti meg azt, hogy törődjön az emberrel. Jézus a Jó Pásztor és ősméri az ő juhait egyenként.

2. A Jó Pásztor vezeti az ő juhait. Vannak, akik úgy érzik, hogy Isten csak akkor vezeti őket, amikor nap-sugaras mezőkön legelteti őket. Amikor jólmegegy a sorsuk, amikor van jó termés, jó munka, jó egészség és így tovább. De, amikor jönnek a megpróbáltatások, amikor a halál árnyékának a völgyében járnak, akkor úgy érzik, hogy a pásztor elhagyta őket. A Zsoltáros biztosra vette, hogy a Jó Pásztor még a halál árnyékának a völgyében is vele volt. Zsolt. 23. Az igazán hívő érzi és tudja, hogy Isten soha nem hagyja el őt, hogy mindig vele van és meg van

győződve, hogy akárhová is vezeti az élet útja, a Jó Pásztor vele van minden helyen és vezeti őt.

3. A Jó Pásztor megoltalmazza a juhokat a veszély idején. Jézus életét áldozta a juhokért. Megvívta a csatát az ellenséggel, a veszéllyel és legyőzte azt. A pusztában, a hegyek közt, a juhoknak sok ellensége volt és a pásztornak résen kellett állnia és védenie a juhokat. Sokszor veszélyeztetve volt a pásztor élete. Ilyen körülmények közt a béres elszaladt és hagyta a juhokat elveszni. De az igazi pásztor, akinek tulajdonai voltak a juhok, kész volt a védelemre még akkor is, ha a saját élete volt veszélyeztetve. Jézusnak tulajdonai a juhok, mert az Atya néki adta azokat és, mint tulajdonos, élete árán megvédte juhait. Ő ma is védelme a juhoknak.

4. A Jó Pásztor legelteti a juhokat. Talál élelmet számukra. Jézus adja az élet kenyerét az ő juhainak. Ő az élet kenyere és adja saját magát eledelül juhainak, követőinek.

A Pásztor és a juh közötti jó viszony kell, hogy kölcsönös legyen. A Jó Pásztornak vannak ösmertető jelei, ugyanakkor a jó juhoknak is vannak bizonyos jellemei:

1. A jó juh is ösmeri a pásztort szavát. Mint ahogy van különbség pásztor és pásztor közt, ép úgy van különbség juh és juh között. A jó juh különbséget tud tenni az igaz és a hamis pásztor között. Ösmeri az igaz pásztor szavát és nem követi a hamis pásztort.

Ez több, mit sok egyén tud tenni és tesz. Sajnos, hogy sokszor inkább követjük a hamis pásztorok vezetését, mint azokét, akik a Jó Pásztor vezetése alatt irányítják a nyáj útait. Sokszor az ember nem tud választást tenni az igazság és hamisság közt. Ézsaiás próféta szavaiban Isten panaszkodik népe ellen: "Az ökör ösmeri az ő urát, és a szamár az ő urának jászlát; az Izráel pedig nem esméri az ő Urát, az én népem nem veszi észébe magát." — Ézsaiás 1:3. Így a régi Izráel a multban és a jelenkori lelki Izráel is sok esetben nem akarja ösmerni az igazságot.

2. A jó juh követi a pásztort. Nemcsak ösmeri a pásztor szavát, hanem

hajlandó követni is a pásztort. Sok esetben az ember, ha ösmeri is az igazságot, nem hajlandó követni azt, mivel nagy árat kell érte fizetni, mivel könnyebb a hamisságnak az útján járni, hogy nem követni az igazságot. Sokszor mi nem vagyunk jó követők, nem megyünk a pásztor után, engedetlenek vagyunk, elhagyjuk a pásztort és veszélybe esünk. Azok, akik másokat is akarnak az igazsághoz hozni, kell hogy először jó követők legyenek. Csak is azok tudnak vezetni, akiket a Jó pásztor vezet.

3. A jó juh követi a pásztort teljes bizalommal. Tudja, hogy a pásztor csak a javát akarja és így hajlandó követni őt akárhová vezeti és

A Crown Fitted To Queen Elizabeth

ARMED detectives took Britain's Imperial State crown from the Tower of London to the jewelers who will make it fit the head of Queen Elizabeth II.

She will wear the priceless crown at her coronation next June 2

It was carried to west side Regent Street in a plain black box which gave onlookers no hint of the glittering contents—2,783 diamonds, 277 pearls, eighteen sapphires, eleven emeralds and five rubies.

Very few persons are privileged to wear crowns such as the one to be placed on the head of Queen Elizabeth; but myriads of believers shall wear crowns of a different nature

There is the incorruptible crown for those who run the Christian race and fight of faith, according to the will of God. (I. Corinthians 9:24-25)

There is the crown of rejoicing for soul-winners. (I Thessalonians 2:19) And a crown of righteousness for all such as love the appearing of the Lord Jesus Christ. (II Timothy 4:8)

A crown of life awaits each Christian who patiently endures the trials of life. This crown is also proffered to such as seal their testimony with their life's blood (James 1:12; Revelation 2:10)

For those who feed the flock of God willingly and of a ready mind, and are examples to the flock, there is a crown of glory to be given when the Chief Shepherd appears. (I Peter 5:4)

In the interim, the Lord crowns all His people with "lovingkindness and tender mercies." (Psalm 103:4)

AZ ÖSZINTE ARC a legmegbízhatóbb ajánlólevél, akármilyen foglalkozáshoz!

követi bizalommal, nem fél, nem aggodik, teljes életét leteszi a pásztor kezeibe. A Jó Pásztor mondja: Ne aggodalmaskodjatok a holnapi napról, elég minden napnak a maga baja.

Sokszor zugolódva s aggodalmaskodva követjük a pásztort, kérdőbe vonjuk az ő vezetését és nem bizunk benne. Inkább szeretnénk mi találni utakat, amelyen járni szeretnénk, — mert úgy véljük, hogy mi jobban ismerjük a helyzetet és az utat. Pedig mennyire tévedünk, amikor így gondolkozunk. A Pásztor jobban ismeri az utat, a legelőt, a helyzetet, mert ő teremtette azokat. Boldog az olyan egyén, aki kérdés nélkül, teljes bizalommal tudja követni a pásztort. Tudva azt, hogy a nap végeztével, az élet végén, a Pásztor bevezeti őt az akolba, ahol mindörökké mentes lesz a veszélytől.

Jézusnak, a Jó Pásztornak vannak "más" juhok is. Hogy ezek kik, mi nem tudjuk, de nem is fontos. Csak egy fontos a mi számunkra és pedig az, hogy mi legyünk az ő juhok. Jön az idő, amikor lesz egy akol és egy pásztor. Vannak, akiknek nem nagyon tetszik, hogy abban a mennyi akolban lesznek olyanok is, akik nem úgy gondolkodtak, mint ő, akik nem egyeztek az ő véleményével, akiknek más volt a bőrük színe vagy más nyelvet beszéltek.

János szerint, abban az akolban lesznek minden nyelvezetből és népekből. Így, ha nem tudjuk eltérni a másfajta népeket ebben az életben, hogy tudjuk eltérni őket egy egész örökkévalóságban?

Jó lesz, ha hozzászokunk az egy akol gondolatához ebben az életben és igyekszünk megvalósítani is azt; igyekszünk dolgozni Isten Országának az eljövételén, amikor . . . mindenkinek meghajtatják térdeiket Isten előtt, amikor Krisztus, a Jó Pásztor lesz minden, mindenkiben. Jézus példázat által szólt a néphez és mégis voltak, akik nem értették meg, — vagy nem akarták megérteni az ő tanításait, mert az ő füleik viszkettek. Mi megértjük-e, hogy mit mond a Pásztor nekünk? És, ha megértjük, követjük-e?

E. M. BALLA

NYILT LEVÉL

Kedves BALLA GYÖRGY testvér
az Urban!

UJBÓL egy konvenciói év vége felé közeledünk. Nem mulaszthatom el, hogy néhány egyénről meg ne emlékezzek, akik sok és felelősségteljes munkát végeztek Szövetségünk területén, ebben a konvenciói évben. Különösen hálás vagyok Rev. Balla György testvérnek, aki az Evangéliumi Hirnök főszerkesztője. Sok nehézségen és akadályon keresztül is, mindig hajszál pontossággal jelent meg a lap és nekünk kalapot kell emelni Balla tv. előtt ezért a munkáért. Ugy szintén: a segéd-szerkesztőnek, Rev. Balla Emil tv.-nek is köszönetet mondunk. Köszönjük a Bibliamagyarázó szerkesztőinek is nemes fáradozásukat. A jó Isten áldja és tartsa meg őket még sokáig közöttünk!

Ugy szintén köszönjük a Tarnócy Árpád ur pontosságát a lap nyomtatásában, akinek nyomdájából jelenik meg minden irodalmunk. A Jó Isten áldja meg nyomdászunkat hosszú élettél és jó egészséggel.

Köszönetet mondunk Rev. Petrusán János tv.-nek, irodalmi pénztárnokunknak. Azt hiszem, hogy néki sok türelemre volt és van szüksége. El sem tudnám irodalmunkat képzelni az ő pontos pénztári szolgálatai nélkül. Néki oroszlánrész jutott ki ebből a munkából. Ujból köszönjük nemes fáradozásait!

Az Irodalmi és az Új Énekeskönyvi Bizottság munkáját is hálával köszönjük meg és értékeljük. Különösen Kinda Sándor és Petre Gábor testvérek dolgoztak sokat ebben a munkában. Mostmár örömmel énekelünk két nyelven is. Szövetségünk nevében, fogadják hálás köszönetünket.

Köszöntjük a Szövetség pénztárnokát, aki három pénztárnoki állást tölt be az Ur szolgálatában. Ez a testvérünk Rev. Petre Gábor. Amióta ismerem őt, mindig volt valamilyen tisztsége, amit hűségesen viselt. Fogadja hálás köszönetünket.

Molnár Antal és családja Argentínában szolgálja az Urat és magyar népünket. Kérjük Istenünket, hogy

használja őket hosszú, hosszú években keresztül szőlőskertjében. Imádkozzunk sokat értük!

Megemlékszünk közmunkás testvérünkről, ki fáradságot nem ismert ott, ahol segítségre volt szükség. Az új énekeskönyv körül és kisebb-nagyobb gyülekezeti ügyekben végzett szolgálatot. Valahányszor Kinda tv.-re gondolok, mindig eszembe jut Philip Nolan, "A man without a Country." Mert szerintem, ez a munka igen nagy áldozatot igényel. Sokat kell utazni és majdsak minden éjjel más és más ágyban aludni. Kéves ideig, mert . . . menni kell tovább. Ilyen munkában isteni kegyelemre van szükség. A megtisztelés kalapját emelem meg Kinda testvér és tv.-nő előtt.

Attila tv., feleségével együtt szép munkát végez a Menház körül. Szintén nagy lelkiértelmet igényel, hogy testvéreink meg tudják oldani a Menház ügyes-bajos dolgait. Köszönjük kedves testvéreinknek nemes és felelősségteljes munkálkodásukat.

Nem feledkezhetünk meg a Nőegyletek, Ifjúsági egyletek és Leányegyletekről sem, amelyek olyan hűséggel végezték munkájukat gyülekezeteinkben. Ugy szintén köszönjük az összes Bizottságok munkáját is. Mi, mint Szövetség, megtisztelve érezzük magunkat, hogy ilyen nemes lelkű egyének dolgoznak Szövetségünk területén. Szívből köszönjük, amit tettek és tesznek az Urért és a Szövetségünkért.

Szeretettel:

VÉR Ferenc, Szövetségi elnök.

I Will Not Hurry

I WILL NOT HURRY through this day!
Lord, I will listen by the way,
To humming bees and singing birds,
To speaking trees and friendly words;
And for the moments in between
Seek glimpses of Thy great Unseen.

I will not hurry through this day;
I will take time to think and pray;
I will look up into the sky,
Where fleecy clouds and swallows fly;
And somewhere in the day, maybe
I will catch whispers, Lord, from Thee!

"Ralph Spaulding Cushman, 1879" — be-
küldte: VÉR Ferencné.

NYITOTT AJTÓK

Irta s a Keleti Női Konferencián felolvasta
MAJOR MIHALYNÉ

(Jel. 3:8.)

"TUDOM A TE DOLGAIDAT. Imé adtam te elődbe egy megnyitott ajtót, melyet senki bé nem zárhat: mert vagyon valami jóság benned, s megtartottad az én beszédemet és meg sem tagadtad az én nevemet."

Nem tudom, hogy hányan álltak már közülünk zárt ajtók előtt, várva azoknak megnyílását. Én magam már vártam órák hosszat egy-egy épület előtt, hogy belépthessek meghallgatni egy nagy zeneművet vagy meglássam a tudomány előhaladását, meghallgassak egy nagy énekest, vagy részt vegyek egy nagy evangéliumi összejövetelen. Mondanom sem kell, hogy részemre aztán nagy előny és boldogság volt bejutni, mikor megnyitlak az ajtók és szemtől szemben láthattam azt, amiről vagy akiről azelőtt csak hallottam vagy olvastam.

Az idézett igékben is olvasunk egy megnyitott ajtóról és nem is akárcsak nyitja ki azt, hanem maga az Ur Jézus Krisztus. Azon aztán be is léphetnek azok, akik megtartották az ő parancsait és nem tagadták meg őt ebben a gonosz világban. Vagy ha talán meg is történt a tragédia, de Péter példájára visszajöttek megtört szívvel és könnyező szemekkel a megbocsátó Mesterhez.

Ha olvassuk a Jelenések könyvében felsorolt gyülekezetekről való leírást, úgy látszik, hogy abban az időben igen alacsony fokra süllyedt a lelki élet azokban. Már-már alig voltak néhányan egyik-másik gyülekezetben, akik még mindig hűek voltak az Urhoz. Jézusnak még azt is kellett mondani többeknek, hogy ha meg nem térnek, azaz: vissza nem térnek: elmozdítja gyertyatartójukat és megsemmisíti őket. Az említett ige az akkori filadelfiai gyülekezetnek szólt. Ugy látszik, hogy ennek volt türelme és megtartotta az üdvös beszédekét és ezért szép ígéreteket kapott a megpróbáltatások között. Más szóval: megnyitotta Krisztus részére az alkalmak aj-

(Foytatás a 6-ik oldalon.)

Evangeliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published Semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Felelős szerkesztő—Editor in Chief
Rev. BALLA György
225 E. 80 St. — New York 28., N. Y.

Társzerkesztő — Associate Editor
Rev. BALLA M. Emil
131 Steuben Street, — Brooklyn 5,
New York

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:
REV. JOHN A. PETRUSAN
357 Alpine St. — Perth Amboy, N. J

A SZERKESZTŐ ROVATA

JÉZUS ÉS A GYERMEKEK. Máté 19 rész 13-15 verseiben találjuk egyikét a legszebb történeteknek, amelyek fel vannak jegyezve Jézus életéből. Egy szép napon az édesanyák hozták gyermekeiket Jézushoz, hogy áldja meg őket. Mivel Jézus mindig nagyon el volt foglalva, a tanítványok úgy gondolták, hogy csak a felnőtteknek volt joguk Jézus idejét igénybe venni és hogy Jézusnak nincs ideje a gyermekekkel foglalkozni, mert a gyermekek nem sokat számítottak. Ne csodálkozzunk nagyon a tanítványok eljárása felett, mert mások is épp úgy vélekedtek a gyermekek felől, mint ők. A körülöttük élő pogányok elvetették a nemkívánt gyermeket, sőt a zsidók is csak a fiú gyermekeket látták érdemesnek számon tartani. A családban az apa volt a diktátor a gyermekek felett. Azonban Jézus megtanította őket egy olyan leckére, amelyet, gondolom, soha nem felejtettek el. Jézus nemcsak hogy megdorgálta a tanítványokat helytelen eljárásukért, de ugyanakkor eleget tett az édesanyák kérelmének, megáldotta a gyermekeket, sőt ennél is tovább ment és azt mondta a gyermekekről, hogy ilyeneké a mennyeknek országa.

Egy másik helyen Jézus azt mondja, — szintén a gyermekekről, — a felnőtteknek, hogy "Ha meg nem tértek és olyanok nem lesztek, mint a gyermekek, semmikép-

pen sem mentek be a mennyeknek országába." Jézus valóban a gyermekek barátja volt és megmutatta a világnak, amely nem sokat törődött a gyermekkel, hogy Isten előtt egy kisgyermek épp oly kedves és értékes, mint egy felnőtt Isten Gyülekezete megtanulta ezt a leckét a Mestertől és igyekszik nagy súlyt fektetni a gyermekek lelki nevelésére. Amely gyülekezet elhanyagolja a gyermekek lelki nevelését, az nem tesz eleget hivatásának.

Junius 14-ike "GYERMEKEK NAPJA" amikor a különféle gyülekezetek megemlékeznek a gyermekek helyéről a gyülekezetben, azon a napon a Vasárnapi Iskola osztályaiban is lesz "vizsga" és a tanulók elő lesznek léptetve magasabb osztályokba. Ez nagyszerű alkalom lesz a gyermekeket közelebb hozni Krisztushoz. Ragadják meg ezt az alkalmat a mi gyülekezeteink is és adjanak lehetőséget a gyermekeknek is, résztvenni a szolgálat teljesítésében ezen a napon.

ADAKOZÁSI KIMUTATÁS.

THE JOINT Department of Stewardship and Benevolence of the National Council of Churches of Christ in the U. S. A. kimutatása szerint a Protestáns s a Keleti Orthodox Egyházakban, az adakozás 10 százalékkal emelkedett 1952-ben. Ezen két Egyház 1,286, 633,166 dollárt hozott össze az Evangélium terjesztésére. Ez egy nagy szám és jó benyomást tesz. De, amikor megnézzük, hogy hány egyén adta össze ezt a sok misszió-pénzt, akkor azt kell, hogy lássuk, hogy az egyes tagok nagyon messze esnek a bibliai tizszázalék beadásától. A tagok átlagos adakozása csak \$34.32 volt. A kisebb felekezetek tagjai adakoztak a legjobban. A Szabad Methodisták adtak tagonként \$19.78 dollárt; az Adventisták adtak 158 dollárt tagonként; a Wesleyan Methodista tag adott 142.21 dollárt Ezzel szemben egy-egy Presbiterian tag adott 45.46 dollárt; az Amerikai Baptista Konvenció tagjai egyenként adtak 37.67 dollárt, míg a Déli Baptisták adtak fejenként 31.83 dollárt.

Érdekes adatok? Emlékeztessenek arra, amikor mi halljuk majd: "Adj számot, Sáfár..."

E. M. B.

FRAZON & YELENIK

ELSŐ MAGYAR TEMETKEZŐ VÁLLALATA

259 Ontario St.—Buffalo, N. Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mngr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
RIV: 1022

Impozáns temetések. Mérsékelt árak!

Kőfal építők

Alapige: "És építék a falat annyira, hogy elkészült az egész fal félmagasságban, — mert a nép nagy kedvvel dolgozott." Neh. 4:6.

NEHEMIÁS jó hazafi és buzgó, istenfélő ember volt. Fájtak neki a romok s így építkezésbe fogott s másokat is arra buzdított.

Sok ellensége volt, de ez őt nem gátolta meg törekvésében. Megtanította népét, hogyan kell az egyik kézben fegyvert, a másikkban munkaszerszámot forgatni.

Vegyünk példát tőle, mert

I. ISTEN OSZÁGÁNAK FALAIT MA IS ÉPÍTNI KELL.

1. Az ellenség sok kárt tett.
2. Sok a lerombolt fal.
3. A romokat el kell takarítani s a töréseket helyre kell állítani.

II. ISTEN ORSZÁGÁNAK KŐFALAIT CSAK AZ ISTEN NÉPE ÉPITHETI.

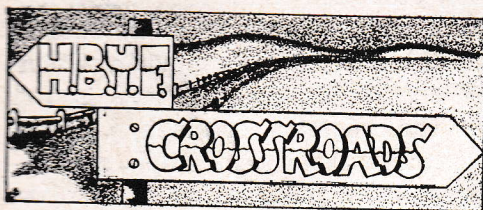
1. Ne várjuk, hogy az angyalok végezzék el a mi munkánkat.
2. Ne kísértsük Istent csodák követelésével.
3. Az Ur az ő népét akarja munkában látni. "Kelj fel, világoskodj." "Ugy fénylik a ti világosságtok az emberek előtt..." "Fiam, dolgozz ma az én szőlőmben..."
4. Ő ad képességet és segítséget a munkára.
5. Minden korban erre használta fel az övét. A Zsidó népet. Az első keresztyén gyülekezetet. Az apostolokat. Evangelistákat. Diakónusokat. Reformátorokat. Prédikátorokat. Egyszerű bizonyágtevőket.

III. KRISZTUS KÖVETŐI ÖRÖMMEL ÉPITIK A LELKI KŐFALAT.

1. A krisztusi szeretet erre serkenti őket.
2. A megváltás feletti öröm nem is tehet másként.
3. Az Isten iránti hála erre kényszeríti őket.
4. A veszendő lelkek állapota elvárja tőlük ezt.
5. Az ígért jutalom, a fizetés nem marad el. Isten nem marad adósa senkinek.

Vannak, akik nem dolgoznak. Pedig a haszontalan szolgák éppen úgy megbüntettetnek, mint Isten gonosz ellenségei. A munkát el kell végezni. Ne legyünk tehát azok közül valók, akik a késznek örülnek csak, de maguk dolgozni nem szeretnek. Hanyagok, restek, félszívűek sem legyünk, hisz látjuk, hogy a Sátán szolgálai mily sérenyen dolgoznak.

Az alkalmatosságot áron is megvegyük, mert a napok gonoszok. Jön az éjszaka, amikor senki nem munkálkodhatik. Az élet gyorsan eljár. "Amit akarsz cselekedni, hamar cselekedd, — mert semmi okoskodás nincs a koporsóban, ahová menendő vagy."



by JUNIOR

WOW! what a time we had! Those of you who missed the conference of the Eastern Hungarian Baptist Youth, really missed a wonderful time. It was held in Bridgeport, Conn. Saturday night started with a devotion and then the group went out to a farm by a lake and had a monstrous weiner roast, and closed with a sing-song and prayer. A group of boys that I don't dare mention by name had an exceptional time. There were seventeen of them at one home. After finally getting to sleep, they were suddenly awakened for church in the morning. It seemed as if they just had gotten to bed. (to be truthful, they just had). Well all these incidents make for pleasant thoughts for youth conferences.

Sunday was a successful day too with good speakers all the day through. A panel was held in the afternoon in connection with the business meeting. The subjects discussed were Christian Faith, Fellowship, and Citizenship. Several interesting ideas were aired back and forth which helped many.

All in all it was a successful conference with a good turnout. We really felt the blessing of the Lord. Then in the early evening a group of tired but happy people journeyed to their individual churches to put into practise the words that were spoken.

The following is a list of some of the things that were discussed that the individual Christian could put into practise.

9 THINGS YOU CAN DO

1. You can live up to your profession as a Christian seven days a week.
2. You can pray for those who know not Christ.
3. You can speak to the lost about the Saviour
4. You can visit the shut-ins.
5. You can write a letter to a distant fri-

end and tell him about the plan of Salvation

6. You can distribute Christian literature to your unsaved friends
7. You can invite the unsaved to church where they may find Christ.
8. You can enlist others in active work for the Lord.
9. You can contribute your tithes and offerings to further the Kingdom work of the Lord Jesus.

I trust that there are youth rallies out in the West that would be of interest to the people out in the East. So won't you write and tell us about the blessings that you enjoy at your rallies.

Let us not forget our coming convention which will be held in Buffalo, N. Y., on June 24-28. The young people have a special duty to remember and that is the commitments in the financial end, the passing of the constitution, and the presenting of names for the election of officers for the coming year. So please don't put off this matter but consider it at once.

New Brunswick, N. J.— We would like to welcome Zollie Fodor who is home for good from the army.

Also congratulations to all the young people who will be graduating from different schools— this June. Best wishes to you on your next step in life, and may the Lord be your constant guide and friend.

Well I guess that is the latest from my dingy den but I'll be looking for you at the "Crossroads" in the next issue.

Address mail to:

H. B. Y. F. Crossroads
225 E. 80th St.
New York City, N. Y.

SZILÁRD, MEGBIZHATÓ
demokratikus betegsegélyző és
életbiztosító társulat, amelyhez
mindenki bizalommal fordulhat

RAKÓCZI
SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Avenue
BRIDGEPORT, CONN.

THE SUNDAY SCHOOL

by Mrs. Esther Balla

ATTENTION SUNDAY SCHOOL TREASURERS!

The annual convention— of our Sunday Schools in the AMBSZ is at hand. On JUNE 24-28, the Lord willing we shall be giving an account of our stewardship. Will you be there? I hope, you will. However, your convention dues are now due!

Will you please send in your contribution to our Sunday School Convention Treasurer, so that I may be able to give a good report to the Convention.

Every year we are confronted with "Late Comers." Some feel that it will be enough if they will bring their dues personally to the Convention and give it to the Treasurer there. But these kind souls forget that it is very inconvenient, — and at times down right embarrassing when we have to give an incomplete report. So please, see to it that your S. S. sends in its dues before convention time, so that your treasurer may have time to prepare her financial report. Send all contributions to: Mrs. Mary Schmatz, 57-18-162nd St., Flushing, L. I. New York.

Thanking you, in advance,
Your S. S. Treasurer.

AZ ÉPÍTÉS MÓDSZEREI

Befejező közlemény.

4. A kutatási módszer is nagyon alkalmas a tanításra.

Ez úgy történik, hogy a tanító megbizsa a tanulót, hogy találjon annyi tényt és adatot, amennyit csak tud bizonyos bibliai személyekről és helyekről. Például: tudjon meg annyit, amennyit csak bír, Ábrahámról vagy valamelyik más egyénről.

Hogy ezzel a módszerrel a tanító sikert érjen el, fontos, hogy olyan dolgokat bizzon a tanulóra, ami a tanulót legjobban érdekli. Legyen egy időpont meghatározva, amikor a leckével el kell készülni és legyen elvárva a tanulótól, hogy a jelzett időre, el is készítse az adatait.

A tanítónak is tanulni kell, ha azt akarja, hogy eredményes legyen a tanítása. Kell, hogy tanuljon a leg-

nagyobb tanítótól, az Ur Jézus Krisztustól. Jézus volt a legnagyobb tanító, aki csak valaha is tanított. Ő érte el a legnagyobb sikereket a tanítás terén és így, érdemes megfigyelni s követni az Ő tanítási módszereit.

1. Először is jól tudta, hogy miről beszél. Ő soha nem habozott a tanításban, Ő mindig biztos volt abban, amit mondani akart. Ez a tulajdonság ma is fontos, amikor építjük Isten országát. A habozás és bizonytalanság a tanítóban, rossz benyomást tesz a tanulóra és a várt eredmény elmarad.

2. Továbbá Jézus ismerte az Ő hallgatóit. Ő tudta, hogy mit képesek megérteni és mit nem. Ő ahhoz a csoporthoz alkalmazta a tanításait, akikhez beszélt, vagyis: soha nem beszélt fejük feletti dolgokról.

Sok Vasárnapi Iskolai tanító hibát követ el, amikor úgy magyarázza a leckét és olyan szavakat használ, hogy a tanulók nem értik meg. Jézus ezt soha nem tette. A földmivességekhez Ő a vetésről és aratásról beszélt. A pásztorokhoz az elveszett és megtalált juhról beszélt. Ő ilyen egyszerű illusztrációk által tanította azokat az örök igazságokat, amelyekre a tanítványoknak szükségük volt.

3. Jézus értékelte a jót az Ő hallgatóiban. Náthánaelről azt mondta, hogy nincs benne semmi hamisság. Valószínűleg Náthánaelben is volt valami fogyatkozás, de volt valami jó is és Jézus a jót látta és dicsérte benne. A tanító, aki dicsér ott, ahol a dicséret ki van érdemelve, nagyobb sikert fog elérni, mint aki nagyon fősvény a dicsérrettel.

4. Jézus változtatta a tanítás módszerét úgy, ahogy a helyzet kívánta. A tengerparton másképp tanított, — mint a Zsinagógában. Ő nem engedte, hogy a szokások rabságába ejtsék Őt a tanítás lehetőségeinél.

5. Jézus egész élete, eljárása, magaviselete is tanított. A tanító sokszor jobban tud építeni a jó és példás eljárásával, mint a beszéddel.

Az építésben lehet és kell is használni a lelki énekeket és zenét is, — sok esetben az éneklés nyeri meg a tanulót Krisztusnak.

Az építésben a Vasárnapi Iskola és a gyülekezet kell, hogy együtt dolgozzanak. Mind a kettőnek egy a

NYITOTT AJTÓK

(Folytatás a 3-ik oldalról.)

taját, melyen belépve, nemcsak megóvatnak az elpusztulástól, de sikeres és áldásos, építő életet gyakorolhatnak Isten dicsőségére és sokak üdvére.

Nemde vannak gyülekezetek, melyek hasonló helyzetben vannak ma is, mint a legtöbb volt az említett hét gyülekezet között? Igyekeznek-e mindenki az imaórákra, a tiszteletekre, vasárnapi iskolába, a nőegyleti gyűlésekre, munkaalkalmakra, megragadjuk-e az ingyen kínálgató alkalmakat a vallástevésre, — nem is beszélve arról, hogy még áron is meg kellene vásárolni a szolgálati alkalmatosságokat? Majdnem mindenkinek van pénze mindenre, ideje is, de van-e az Ur szolgálatára is?

De mint az Ur Jézus azokat a gyülekezeti köröket sem hagyta el, hanem intette, dorgálta, vigasztalta, tanította őket, sőt alkalom ajtajáról is beszélt nekik, úgy akarja Ő ma is felbuzdítani népét, helyreállítani azt mindenütt. Drága alkalmak ajtait nyitja meg előttünk s ha bevonulunk azokon, csodás szép munkákat végezhetünk az Ő nevében és szeretete által szorongatva. Hiszem, hogy ezen konferencia is egy eszköz az Ő szent kezében ebben az irányban.

MISSZIÓI AJTÓ.

Alkalom ajtairól beszélve, elsőnek a misszióteret említem. Valóságos csoda tárul elébünk itten. Amerikai baptista testvéreink és testvérnőink komolyan vették Jézus azon felszólítását, hogy : "Elmenvén mind e széles világra, prédikáljátok az evangéliumot minden teremtettné lényné. Aki hijénd és megkeresztelkedendik, üdvözl; aki pedig nem hijénd, elkárhozik." (Márk. 16:15,16.)

Nagy áldozatokat hoztak meg. Adták érdeklődésüket, imájokat, idejüket

célja; a kettő egy és ugyanaz, nem versenyeznek együtt, hanem dolgoznak együtt.

Az építés sikere garantálva van, ha nem várunk másokra, hanem végezzük magunk a munkát az Ur nevében.

ket, pénzüket, sőt sokan, ami a legfontosabb, gyermekeiket is. Szolgálatokkal behálózták a világ különféle országait, aminek meg is volt és van végtelen eredménye. Sokat lehetne ezekről a különféle munkázatokról beszélni, mint iskolákról, kórházakról, imatermekről és egyebekről, de mindehhez időnk korlátolt mostan. Csak pár példát sorolok fel röviden.

Nathan Brown tv.-ünk, — amint ment Burmából északra, megkezdte az asszámi munkát 1836-ban. Dacára a nehézségeknek és ellenállásoknak, ma 120,000 hívő keresztyén tv. sereg van ottan. Ez ma leggyorsabban fejlődő tagja nagy missziói családnak. I. J. Stoddard tv. bement a garo területbe. Mit talált ott? Sűrű dzsungelt, őserdőt, mely vadállatoktól hemzsegett. A benszülötteket különféle lázbetegségek gyötörték. Általában a nép animista volt, ami alatt azt kell érteni, hogy minden füben-fában s más tárgyakban szellemeket képzeltek és imádtak.

A lelki sötétséget csak fokozta a nagy szegénység. De mégis népek voltak azok, kiknek éppen úgy szükségük volt Jézus megmentő erejére, mint mindnyájunknak. Ma nekünk ottan erős baptista gyülekezeteink vannak, valami 400, melyekben magasztalják az Urat, talán hüebben, mint ahogy mi tesszük kényelmes Amerikában.

Aztán ott van E. W. Clark tv.-ünk, aki szintén belépett az előtte megnyitott ajtón s mivel találkozott? Félelmes fejvadászokkal, politikai háborúkkal, borzasztó szellem-hiedellel és a törzsek egymásközi torzszálkodásával. Mi lett a munkája eredménye, amit ma láthatunk ottan? 80,000 baptista testvérünk a 30 törzs között.

De emlitsük meg S. A. D. Boggs tv.-ünket is, aki előtt nem nyit meg más alkalom ajtaja Jorhatban, — mint egy elhagyott temető. Ma azon a helyen egy keresztyén high school van 270 tanulóval.

(Folytatjuk)

EGY POGÁNY filozófus megkérdezte keresztyén kollegáját: "Hol van az Isten?" Az így válaszolt: "Várjon, előbb én teszem fel a kérdést: "Hol nincs az Isten?"

Hívünk a Konvencióra!

A KONVENCIÓ oly gyors léptekkel közeledik, hogy már csak hetek választanak el tőle. Hogy igazi lelki megnyugvást, lelki örömeiket nyerjünk, készüljünk mindnyáján, menjünk el mindnyáján, hogy még úgy, mint diakónusok és mint lelki testvérek találkozassunk együtt.

Az időnk gyorsan halad. A kaszás sokat levág, az Ur sokat haza hív. Vajjon lesz-e még egy alkalom, ezen a konvención kívül, hogy találkozassunk?

Amikor az utolsó konvencióról, Detroitból hazafelé jöttünk,— Balla György testvérrel, az akroni prédikátorral, — ezt mondta a testvér: "Még egy konvencióról sem jöttem ilyen lelki nyugalommal haza." És valóban volt is sok okunk reá, hogy nyugodt lélekkel térjünk haza, mert sok szép és jó dolgot végeztünk el.

En pedig most azt írom le, drága testvéreim, hogy az utolsó két konvencióról jöttem haza a legboldogítóbb lelki nyugalommal. Bridgeporton és Clevelandban már nemcsak ügyeket intéztünk el, hanem, mint: lelki tábor, együtt járultunk az Ur asztalához is. És ez nem csak megnyugtató, nemcsak boldoggá tett, hanem bekapcsolt az Isten áldó kegyelmébe is. És oly mély nyomot hagyott lelkemben, hogy egy éven keresztül, állandóan magam előtt látam azt a nagy csoportot ott állani Krisztus vendégségében.

Egy kenyérből enni, egy borból inni, valóban kibeszélhetetlen áldás az én részemre. Ezért hivlak drága Titket, idős Testvéreim, akiknek már csak rövidebbre szabott időnk van a testi sátrunkban: Jöjjetek, legyetek ott mind, örvendjünk együtt és . . . járuljunk ismét együtt Urunk szent asztalához, hogy még több és még boldogítóbb lelki megnyugvást kapassunk. És, ha már itt, a földi életben, nem adatik több alkalom, hogy együtt lehessünk Urunk vendégei, — majd ott, fent, az Ő országában, az új szőlőtőkének borából ismét együtt vendégeskedjünk.

Szerezzétek meg ezt az örömet nekem, drága Diakónus Testvéreim és az Urnak is, hogy sokan legyünk e-

ARE ALL the Children in?

I think oft times as the night draws nigh
Of an old house on the hill,
Of a yard all wide and blossom-starred
Where the children played at will
And when the night at last came down,
Hushing the merry din,
Mother would look around and ask,
"Are all the children in?"

'Tis many and many a year since then,
And the old house on the hill
No longer echoes to childish feet,
And the yard is still, so still.
But I see it all, as the shadows creep,
And though many the years have been
Since then, I can hear my mother ask,
"Are all the children in?"

I wonder if when the shadows fall
On the last short, earthly day,
When we say good-bye to the world outside
All tired with our childish play,
When we step out into that Other Land
Where Mother so long has been,
Will we hear her ask, just as of old,
"Are all the children in?"

—Selected.

gyütt és együtt dicsérjük Istenünk nagy kegyét és hogy jó munkát végezhesünk.

SZÁSZ János, Canton, O.

MI MÓDON?

ERDEMES megfontolni Pál apostol következő szavait: "Mert minden, aki segítségül hívja az Ur nevét, megtartatik. Mimódon hívják azért segítségül azt, akiben nem hisznek? Mimódon hisznek pedig abban, aki felől nem hallottak? Mimódon hallanak pedig prédikáló nélkül? Mimódon prédikálnak pedig, ha el nem küldetnek? Róma. 10:13-15 a.

Ezen szavak azt bizonyítják, hogy sokaknak üdvössége mi tőlünk függ. A "kulcs," amely megnyithatja a mennyet lelkek számára, a mi kezünkben van. A kulcs az Evangélium, amelyet Isten nekünk adott, reánk bízott, hogy az által nyissuk ki a menny kapuját, a világon minden nemzetnek.

Ha a kulcsot eldugjuk és Isten Országát nem nyitjuk ki az emberiség részére, akkor az elkárhozott lel-

keket Isten rajtunk fogja követelni. Hogy állunk meg előtte?

Pál apostol szavai azt igazolják, hogy nem lehet még el sem kívánni az emberiségtől, hogy higgyenek abban, aki felől nem hallottak. Kell prédikáló, akitől meghallják az örök Igéket. Prédikálókat küldeni kell, — mert, ha nem küldetnek, mimódon prédikáljanak? Mi, mint keresztyén egyének, gyülekezetek, szövetség, — nem teszünk eleget isteni hivatásunknak mindaddig, míg nem küldünk prédikálókat a világ különböző részeire. Ha nem vesszük ki kellőképpen részünket a világ-misszióból, akkor olyanok vagyunk, mint az az illető, aki beült a mentőcsónakba és szemét behuntya, hogy ne lássa és fülét bedugta, hogy ne hallja a fuldoklók jajgatását. És azzal próbálta magát megnyugtanni: "Isten nem kívánja, hogy én az életemet veszélyeztessem azzal, hogy . . . másokat a vízből kihuzzak."

Hála az Urnak, hogy ha késve is, de ötven esztendei munkálkodás után mi is, mint magyar Baptista Szövetség, kiküldtünk egy családot Argentínába, hogy legyenek prédikálók azok között, akik még nem hallották az igét. Molnár Antal testvérét mi küldtük ki, magyarok. Az angol testvéreinkkel együtt, másokat is küldtünk ki a világ különböző részeire. Testvér, te mivel segíted elő az ő munkájukat? Saját gyülekezetünk fenntartása csak egy része annak a munkának, amit Isten reánk bízott. Sokszor még azt a részt is milyen nehezen akarjuk magunkra vállalni. Sajnos, megfeledekezünk azokról, akik még nem is hallották az üdv üzenetét. Mimódon hisznek pedig abban, aki felől nem hallottak? Ha nem hisznek, mimódon fognak idvezülni? Ha mi nem küldünk prédikálókat, kik fognak küldeni?

Igen, Testvéreim, kezünkben van a "kulcs," amellyel megnyitjuk vagy bezárjuk a mennyország kapuját, a lelkek előtt. Mindnyáján járuljunk hozzá a misszió munkához adományainkkal és imáinkkal.

MOLNÁR Balázs
a Misszió Bizottság elnöke.

KÉSZÜLJÜNK A KONVENCIOÁRA!

BUFFALO, N. Y. 1953 JUNIUS 24-28

TEGYÜK ezt a konvenciót széppé, nagygyá! Jelenjünk meg mindannyian a kezdetben. Ez a miénk, rajtunk áll, hogy milyen érdekessé tesszük. Ilyen még nem volt történelmünkben. Most még van idő bőven és tegyük meg az előkészületeket. Huszonöt-harminc év múlva szeretnénk egy . . . ehhez hasonló Konferenciára összejönni, de vajjon, lesz-e hová?

Kérünk szeretettel minden gyülekezetet és egyént, aki úgy érzi, hogy nem tette meg kötelességét az Urral és Szövetségünkkel szemben, hogy azonnal keressék fel a pénztárnokokat és tegyék meg, amit szívük diktál. A pénztárnokok JUNIUS 1-ÉN, ebben az évben, lezárják könyveiket, de addig még mindenkinek van ideje elküldeni ajándékait az Ur Országának építésére, Magyar népünk között. "Mindenek jó rendben és ékeken legyenek nálatok."

Szeretettel:

VÉR Ferenc, Szövetségi elnök

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

KÖSZÖNŐ LEVÉL PERTH AMBOYBÓL

Kedves Testvérek!

Különféle okok miatt, ezt a jelentést nem tehetjük meg időig, de ez alkalommal örömmel hozzuk tudomására a testvériségnek, hogy összehoztuk a kétezer dollárt s így Urunk segítségével s az össztestvériség jószívűségének hű, odaadó megnyilvánulásával megkaptuk a négyezer dolláros adósságtörlesztést. Ezen roppant nehéznek látszó dolog nemcsak kétségbeejtő anyagi helyzetünket változtatta meg, hanem lelki életünket is, melyet nagyon nehéz lenne pénzértékben kifejezni. Voltak, kik minden ezirányban munkánkat hiábavaló erőlködésnek vették, de ma megváltozott lelkülettel szolgálják az Urat. A csüggedők és gyengék is meggyőződésebb odaadással dicsérik az Uraknak Urát, hogy ismét oly csodálatosan beigazolta erejét.

Két dolog emelkedik ki a mozgalmából. Az egyik: mindnyájan meggyőződünk arról, hogy minden javunkra van az élet folyamán, ha Istent szeretjük hűen és igazán; a másik: nem kell félnie a hívő keresztyénnek a megpróbáltatásokkal teljes napoktól, hiszen ha Isten velünk, senki és semmi nem lehet ellenünk. Minden tapasztalatunk azt igazolja, hogy a mi Urunk mindenkor velünk van.

Gyülekezeteink általában, mindenütt kivették részüket a segélynyújtásból s mivel minden gyülekezet és személyhez, annak idején a nyugtákat elküldtük, itt rész-

letekbe nem bocsátkozhatunk. Fogadjuk minden gyülekezetet s egyén, igaz, őszinte és szívből jövő köszönetünket, szeretetünket ezen szép megnyilvánulásáért s kívánjuk, hogy Urunk gazdagon áldja meg a jószívű adakozókat. Gyülekezetünk az elmúlt két év alatt, imaházunkat kívül-belül kifestette s hétezer dollárt lefizetett, de még mindig van tizenhárom ezer dollár adósság az imaházban. Hisszük, hogy eljön majd az idő valamikor, az Ur segítségével, mikor azt közölhetjük, hogy imaházunk adósságmentessé vált. Jelenleg tesszük a legjobbat, hogy az Ur munkája ne szenvedjen még akkor sem, ha nekünk gyötörőnk és szenvednünk is kell.

F. S. P.

LOS ANGELES, CALIFORNIA

MÁJUS 3-ÁN, vasárnap este elbucsuzott gyülekezetünk Rev. Gazsi István tv. és k. neje. Záróbeszédének tárgya volt: "A három hajlék." A testvériség szeretetét a vendégeinkkel szemben egy szépösszegű pénzesboríték átadásával fejezte ki, majd a tisztelet után mind átvonultunk a templom melléktermébe, ahol a gyülekezet hű Mártái teát, kávét és süteményeket szolgáltattak fel. A szeretet vendégség után pedig, egy szép virággal ajándékozták meg Gazsiné testvérnőnköt és két fehér inggel Rev. Gazsi István testvérünket.

Vendégeink 5-én délből indultak vissza Trentonba, ahol szerető gyermekeik és volt gyülekezetük várják őket.

Ezúton is köszönetünket fejezzük ki velük szemben. Itt létük áldásos volt s imánk az, hogy Isten még sokáig tartsa meg őket kegyelmében és szeretetében.

AGGMENHÁZUNK NYUGTÁZÁSA

SZENT IGÉINK KÖZT egy jeles mondas így hangzik: "Jobb másnak adni, hogy nem mint venni." A keleti Diakónusok és Prédikátorok egyesülete \$53.57 áru ruha, cipő, gumicsizma és \$10 készpénzt küldött hozzánk;

Csete Bálint tv.-től, Perth Amboy, N. J. 46 pár munkáskegtyű;

Hlinka Géza tv.-éktől, Elberta, Ala., egy díó-daráló;

Havel Gyula tv.-éktől Chicago, Ill., egy mákdaráló; Juhász tv.-nő, Ashford, Conn., két nagy csomag használt ruha és cipő;

Ladies Aid, New Brunswick, N. J., \$61.

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal

a magyarság szolgálatára!

Telefon: MELrose 3075-3076

3929 Lorain Ave. Cleveland, O.

50 fehérneműre, a Menház részére;

A. Tóth barátnő, Clifton, N. J. nagy csomag jókarban levő, használt férfi és női ruha; özv. Nagy Lajosné tv. Detroit, Mich. 30 font házi szappan; Tary János tv.-ék 29 font házi szappan; Tary tv.-nő egy napot is töltött a Menháznál és sültöt Husvétra mákos és diós kalácsot és tésztát is gyúrt leveshez. Nagyon jól esett a Tary testvérnő szolgálata, mivel a Menház Baker-je, azaz: sütemény készítője, betegsége miatt, januártól nem készített süteményt. Az utóbbi jelentésből pedig kimaradt File Gábor tv., Akron, O. 10 dolláros adománya, élelemre és Vár Ferencné tv.-nő 25 drb. új énekeskönyv.

JELENTENÜNK KELL, hogy a mi jó Atyánk, HALAS Ferencné tv.-nő, 82 éves korában, szép csendes halállal hazaszólitotta. Ugyszintén: VARGA Lajosné tv.-nő 77-éves korában, 3 hónapi szenvedés után elhagyta a nyomorúság hazáját és elment oda, ahol a betegség és nyomorúság többé nem okoz lelki és testi fájdalmat. Elköltözött testvéreinknek, adjon a mi jószágos Atyánk testi és lelki megnyugvást.

Mindazon testvéreink, kik megemlékeztek Otthonunk szeretett lakóiról, fogadják meleg köszönetünket. Az Ur szaporítsa jótettüket az Ő ígérete szerint: százszorososan.

Szövetségünk és a Menház nevében:

A MENHÁZ JEGYZŐJE

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG
pénztárnoka:

Rev. PETRE GÁBOR
3508 Chatham Ave
Cleveland 13, Ohio

MENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI
pénztárnok:

REV. FRANK VÉR
2800 Fairway St.
Dayton, Ohio.

Phone: Res.: OXmore 1006;
Bus.: MELrose 3581

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS
pénztárnok:

Rev. JOHN PETRUSAN
257 Alpine St.

PERTH AMBOY, N. J.

NŐI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Helen ZIH
Franklin Rd., Colonial
Gardens

New Brunswick, N. J.

A VAS. ISK. SZÖVETSÉG
pénztárosa:

Mrs. Mary SCHMATZ
57-18 — 162th Street
Flushing, L. I. New York